Zòbia vintizinch S.Nadèl: A Nadèl sóta e camèin e a Pasqua me sulatèin!

Zòbia vintizinch S.Nadèl
(Giovedì 25 Santo Natale)
———-
A Nadèl sóta e camèin e a Pasqua me sulatèin!.
(A Natale sotto il camino e a Pasqua al sole!.)
———
Chi per Nadèl un fila,per carnevèl suspira!.
(Chi per Natale non fila(la lana)per carnevale sospira!.Soffre il freddo nei due mesi più freddi.)
———
Per Nadèl la nèva l’àn po’ manchè,da Nadèl in só la nèva l’àn mènc a piö!.
(Per Natale la neve non può mancare,da Natale in su la neve non manca più!.)
———-
Se per Nadèl frèd e sarà,la Pasqua l’àt scaldarà!.
(Se per Natale freddo sarà,la Pasqua ti scalderà!.)
———-

Se Nadèl ad zòbia e vèin e stá alègre e cuntadèin!.
(Se Natale viene di giovèdì stà allegro il contadino!.Con il Natale di giovedì si prevedevano buoni raccolti.)
———-
Se la nóta ad Nadèl ui sarà e serèin us avrà un màsa ad grèn.
(Se la notte di Natale ci sarà il sereno si avrà molto grano.)
———-
Bòn S.Nadèl ma tót!.
(Buon Santo Natale a tutti!.)
———
Sa vól di la parola”FIBIADUR”?
———

Renato Fattori

Read More